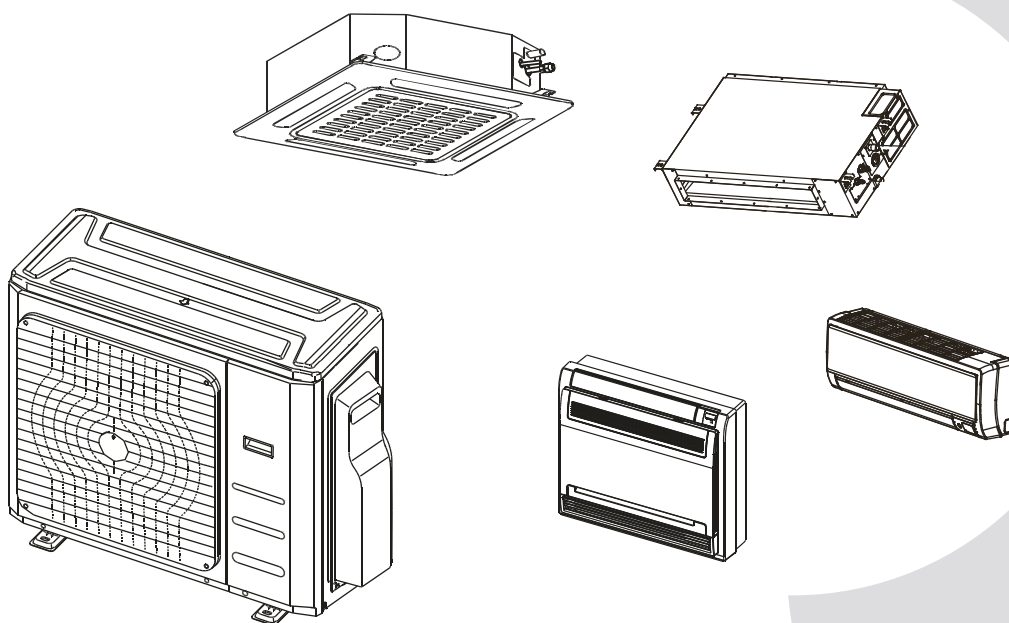


AR CONDICIONADO TIPO MULTI-SPLIT

Manual de Utilização

Série *Multi*



NOTA IMPORTANTE:



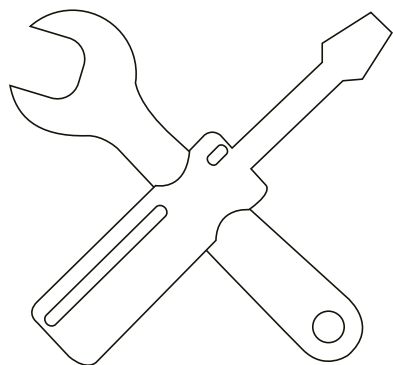
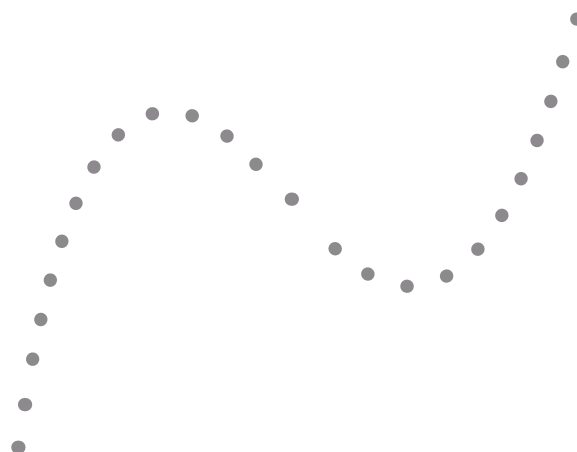
Agradecemos a aquisição do nosso produto.
Antes de instalar ou utilizar o equipamento, leia cuidadosamente este manual e guarde-o para referências futuras.



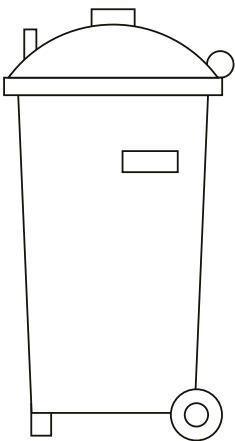
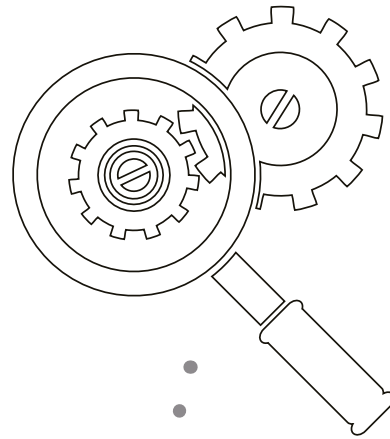
Índice

Manual de Utilização

1	Instruções de Segurança	04
2	Peças unidade e funções principais	06
3	Funcionamento manual e manutenção	10



4	Resolução de Problema	11
	Problemas Cumuns	11
	Dicas de Resolução de problemas	13



5	Disposição das Diretrizes Europeias	13
----------	--	-----------



CUIDADO: Risco de Incêndio
(Gás Refrigerante R32/R290)

PERIGO: A manutenção e instalação só deve ser executada conforme recomendado pelo fabricante do equipamento. Manutenção ou reparação requerem a presença de pessoal especializado e devem ser realizados sob a supervisão da pessoa competente no uso de refrigerantes inflamáveis. Para mais informação consultar o Manual de Instalação. (Apenas necessário para os modelos que utilizam o gás refrigerante R32/R290)

Instruções de Segurança

1

Leia as Instruções de Segurança antes da instalação

Para evitar que o utilizador ou terceiros sofram qualquer ferimento ou que sejam provocados danos de qualquer género no equipamento, as instruções que se seguem devem ser respeitadas:



PERIGO

Este símbolo indica que caso as instruções sejam ignoradas pode causar a morte ou ferimentos graves.



CUIDADO

Este símbolo indica que se as instruções que forem ignoradas podem causar ferimentos no indivíduo ou danos no equipamento.



PERIGO

O presente equipamento não deve ser utilizado por indivíduos com reduzida capacidade física, sensorial ou mental (incluindo crianças) ou com falta de experiência e conhecimentos, excepto se as mesmas estiverem acompanhadas de adultos ou tiverem sido instruídas relativamente à utilização do equipamento por pessoas responsáveis e em segurança. As crianças devem ser instruídas no sentido de não utilizarem o equipamento como brinquedo.

PERIGOS NA INSTALAÇÃO

- Procure um instalador certificado para efectuar a instalação do ar condicionado. Uma instalação inapropriada pode causar fugas de gás, água, choques eléctricos ou mesmo incêndios.
- Todas as reparações, manutenções ou reinstalações devem ser efectuadas por técnicos especializados. Reparações inapropriadas podem causar ferimentos ou danos no equipamento.

PERIGOS NA UTILIZAÇÃO DO EQUIPAMENTO

- Se detetar uma situação anormal (cheiro a queimado), desligue imediatamente o equipamento na tomada. Ligue para a assistência técnica para evitar choques eléctricos, fogo ou ferimentos.
- **Não** coloque os dedos, varetas ou outros objectos na entrada ou saída de ar. Pode causar ferimentos, o ventilador gira a grande velocidade.
- **Não** use sprays ou outros produtos inflamáveis junto à unidade. Pode causar combustão ou incêndio.
- **Não** use o ar condicionado perto ou envolvido de gases combustíveis. Os gases podem ficar em torno da unidade e causar uma explosão.
- **Não** use o ar condicionado numa divisão húmida (ex. casa de banho, lavandaria). Pode causar choques eléctricos de deterioração do equipamento.
- **Não** exponha o seu corpo directamente ao ar frio por um longo período de tempo.

PERIGOS ELÉCTRICOS

- Use apenas o cabo de alimentação específico. Se o cabo estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou agente autorizado.
- Mantenha a tomada de alimentação limpa. Remova o pó ou sujidade que se acumule em torno da ficha. Lixo na ficha de alimentação pode causar um incêndio ou choques eléctricos.
- **Não** puxe o cabo de alimentação para desligar a unidade. Segure a ficha firmemente e puxe-a. Puxar o cabo directamente pode danificá-lo causando choques eléctricos ou incêndios.
- **Não** use uma extensão, nem ligue nenhum outro equipamento à mesma tomada do ar condicionado. Fracas ligações eléctricas, fraco isolamento e tensão insuficiente podem causar um incêndio.

PERIGOS NA LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue o equipamento, incluindo da ficha antes de efectuar a limpeza. Se não o fizer pode causar choques eléctricos.
- **Não** limpe o ar condicionado com quantidades excessivas de água.
- **Não** limpe o ar condicionado com detergentes de base inflamável. Estes detergentes podem causar deformação do equipamento ou mesmo um incêndio.

CUIDADO

- Se o ar condicionado for usado em conjunto com outros sistemas de aquecimento, ventile completamente a divisão para evitar a falta de oxigénio.
- Desligue o ar condicionado na tomada de alimentação, se não o for utilizar por um longo período de tempo.
- Desligue o ar condicionado durante trovoadas.
- Assegure-se que a condensação da água pode escorrer sem impedimentos a partir da unidade.
- **Não** use o ar condicionado com as mãos molhadas. Pode causar choque eléctrico.
- **Não** use o ar condicionado para outro propósito que não o pretendido.
- **Não** suba ou coloque objectos sobre a unidade exterior.
- **Não** permita que o ar condicionado funcione por longos períodos de tempo com as janelas ou portas abertas ou quando a humidade é demasiado elevada.

Peças unidade e funções principais

Peças Unidades

Unidades Murais

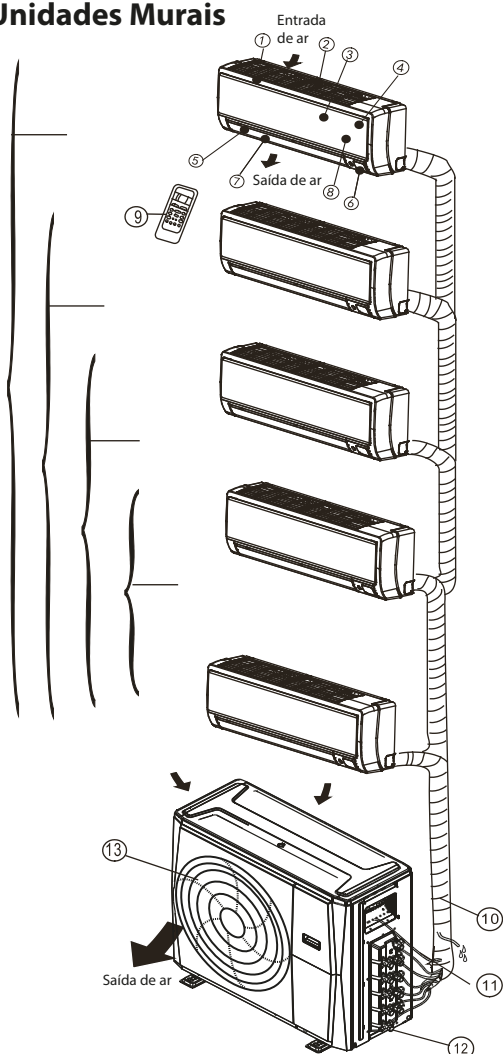


Fig. 2.1

Unidade Interior

1. Moldura painel
2. Grelha traseira entrada de ar
3. Painel grortal
4. Filtro de ar
5. Persiana horizontal
6. LCD display
7. Persiana vertical
8. Botão de controlo manual
9. Suporte comando remoto

Unidade exterior

10. Tubo drenagem, tubos ligação refrigerante
11. Cabo de ligação
12. Válvula de corte
13. Grelha ventilador

Tipo Conduta

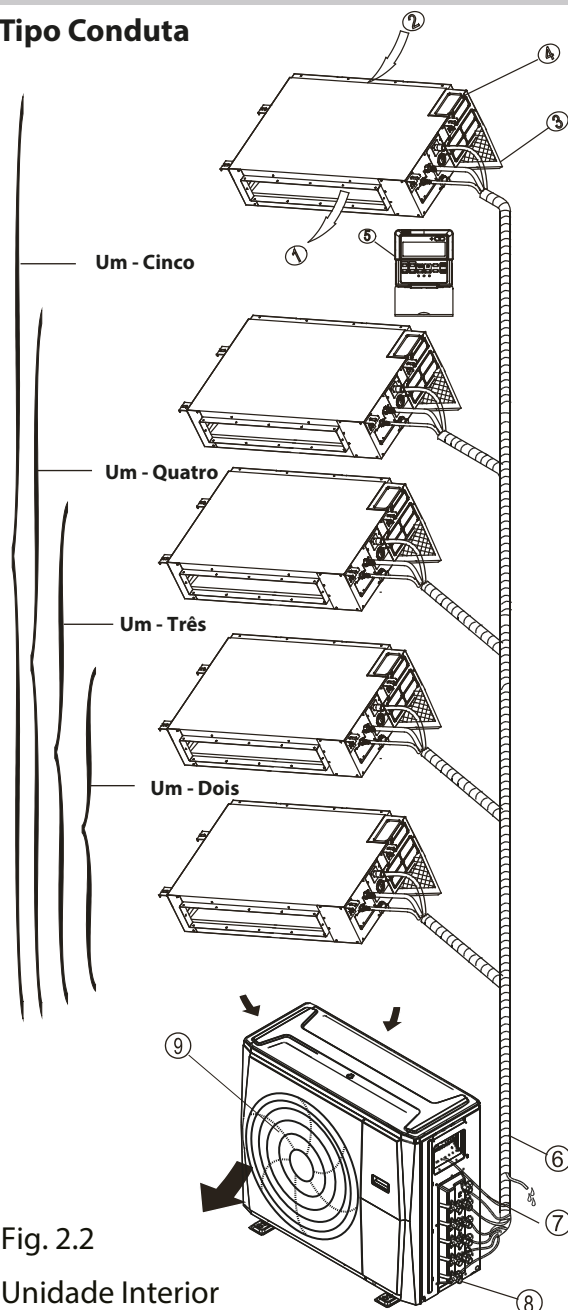


Fig. 2.2

Unidade Interior

1. Saída de Ar
2. Entrada de Ar
3. Filtro de Ar
4. Armário de controle elétrico
5. Controlador com fios

Unidade exterior

6. Tubo drenagem, tubos ligação refrigerante
7. Cabo de ligação
8. Válvula de corte
9. Grelha ventilador

Tipo Consola

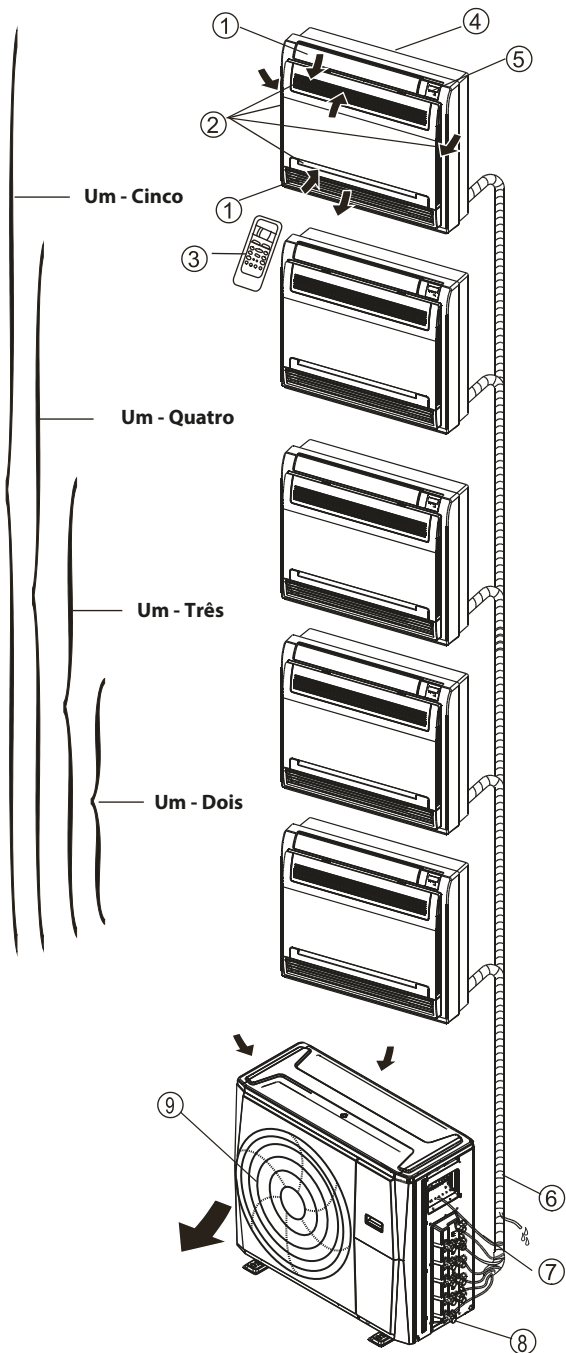


Fig. 2.3

Unidade Interior

1. Persiana fluxo ar
2. Entrada de Ar
3. Controlo remoto
4. Peça de instalação
5. Display

Unidade exterior

6. Tubo drenagem, tubos ligação refrigerante
7. Cabo de ligação
8. Válvula de corte
9. Grelha ventilador

Tipo Cassete 4 Vias

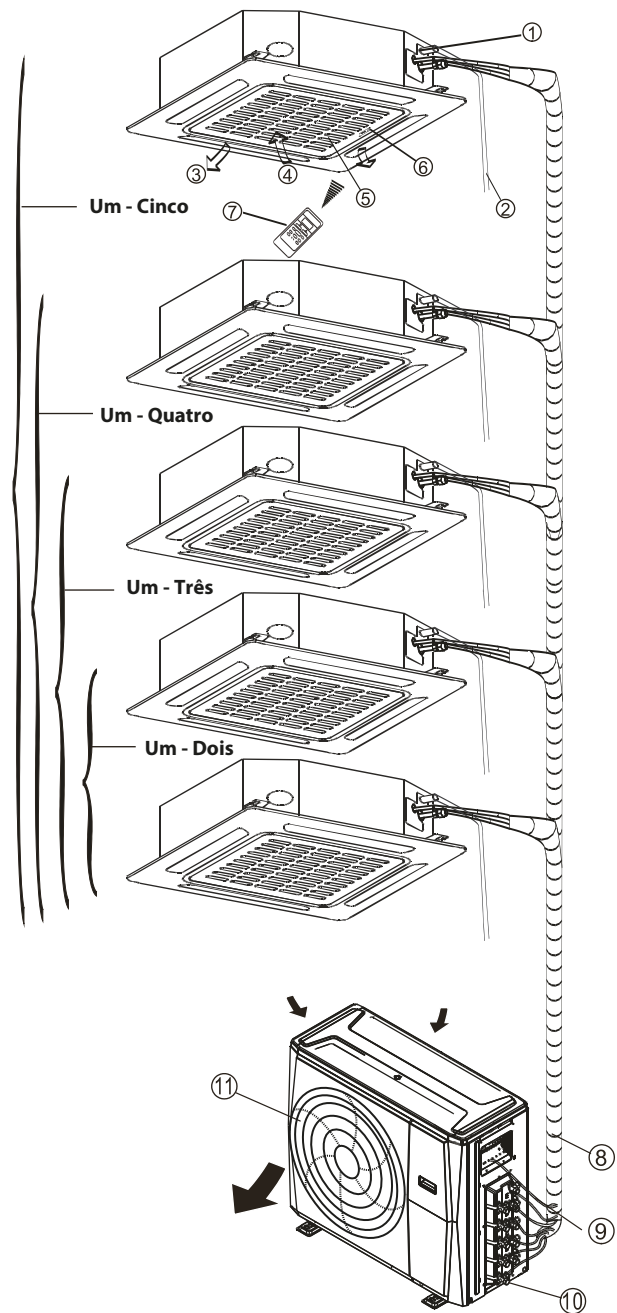


Fig. 2.4

Unidade Interior

1. Bomba de drenagem
2. Tubo drenagem
3. Saída de Ar
4. Entrada de Ar
5. Grelha entrada de Ar
6. Display panel
7. Controlo remoto

Unidade exterior

8. Tubos ligação refrigerante
9. Cabo de ligação
10. Válvula de corte
11. Grelha ventilador

NOTA: Para o ar condicionado do tipo multi-split, 1 unidade exterior pode combinar com diferentes tipos de unidades interiores. Todas as imagens neste manual são apenas ilustrativas. O seu ar condicionado pode ser ligeiramente diferente. A seguinte página apresenta vários tipos de unidades interiores que podem ser combinadas com as unidades exteriores

Condições de funcionamento

Use o sistema sob as seguintes temperaturas para um funcionamento seguro e eficaz. Se o ar condicionado for utilizado em condições diferentes, poderá funcionar mal ou tornar-se menos eficiente.

MODO:	ARREFECIMENTO	AQUECIMENTO	DESUMIDIFICAR
Temperatura Ambiente	17-32°C(62-90°F)	0-30°C (32-86°F)	17-32°C(62-90°F)
Temperatura Exterior	0-50°C (32-122°F)	-15-24°C (5-75°F)	0-50°C (32-122°F)
	-15-50°C (5-122°F) (Para modelos com sistema baixa temp. refrigeração)		
	0-60°C (32-140°F) (Modelos Zonas Tropicais)	-7-24°C (19-75°F)	0-60°C (32-140°F)

Características

Protecção do ar condicionado

Protecção do compressor

- O compressor não pode reiniciar por 3 minutos após parar.

Anti-Ar-Frio

- A unidade foi desenhada para não emitir ar frio no modo aquecimento, quando o permutador de calor estiver numa das seguintes situações e a temperatura ainda não foi alcançada:

A) Quando o aquecimento acaba de começar.

B) Durante o descongelamento.

C) Aquecimento de baixa temperatura.

- A ventoinha interna ou externa para de funcionar ao descongelar.

Descongelamento

- Pode ser gerado gelo na unidade exterior durante o ciclo de aquecimento, quando a temperatura exterior é baixa e a humidade é alta, resultando em menor eficiência de aquecimento no ar condicionado.
- Sob estas condições, o ar condicionado vai parar durante o modo aquecimento e começar automaticamente o processo de descongelamento.
- O tempo de descongelação pode variar entre o 4 a 10 minutos, dependendo a temperatura exterior e da quantidade de gelo na unidade exterior.

Auto Reinício (alguns modelos)

Em caso de falha na electricidade, o sistema vai parar imediatamente. Quando a energia regressa a luz da unidade interior começa a piscar. Para reiniciar a unidade pressionar o botão ON/OFF no comando remoto. Se o sistema tiver uma função de reinicialização automática, a unidade será reiniciada usando as mesmas configurações

Névoa branca saíndo da unidade interior

- A névoa branca pode ser gerada pela grande diferença de temperatura entre a entrada e saída de ar no modo arrefecimento, em locais com elevada humidade relativa.
- A névoa branca pode ser gerada devido à umidade criada no processo de descongelamento quando o condicionador de ar reinicia na operação do modo aquecimento após o descongelamento.

Ruído vindo do ar condicionado

- Você pode ouvir um som baixo de assobio quando o compressor está funcionando ou acabou de parar de funcionar. Este som é o som do refrigerante fluindo ou parando.
- Pode também ouvir um pequenos ruídos quando o compressor está funcionando ou acabou de parar de funcionar. Isto é causado pela expansão de calor de temperatura e contração a frio das peças de plástico na unidade quando a temperatura está mudando
- Um ruído pode ser ouvido quando a persiana regressa à posição original, quando se liga a unidade.

Pó saíndo da unidade interior

Isto acontece quando o ar condicionado não é utilizado durante muito tempo, ou na primeira utilização.

Cheiro saíndo da unidade interior

Isso é causado pela unidade interna que produz cheiros permeáveis a materiais de construção, móveis ou fumo.

O ar condicionado muda para o modo ventilação depois de estar no modo aquecimento ou arrefecimento.

Quando a temperatura interna atingir a configuração de temperatura definida, o compressor parará automaticamente. e o ar condicionado muda para o modo ventilação.

O compressor iniciará novamente quando a temperatura interna subir no modo arrefecimento ou descer no modo aquecimento até o ponto de ajuste.

Gotas de água podem aparecer na superfície da unidade interior, quando o arrefecimento ocorre num ambiente com humidade elevada (superior a 80%).

Ajustar a persiana horizontal para a posição máxima de saída de ar e selecione a velocidade máxima.

Modo aquecimento

O ar condicionado extrai calor da unidade exterior e liberta-o através da unidade interior durante o aquecimento. Quando a temperatura exterior cai, o calor extraído pelo ar condicionado diminui de acordo.

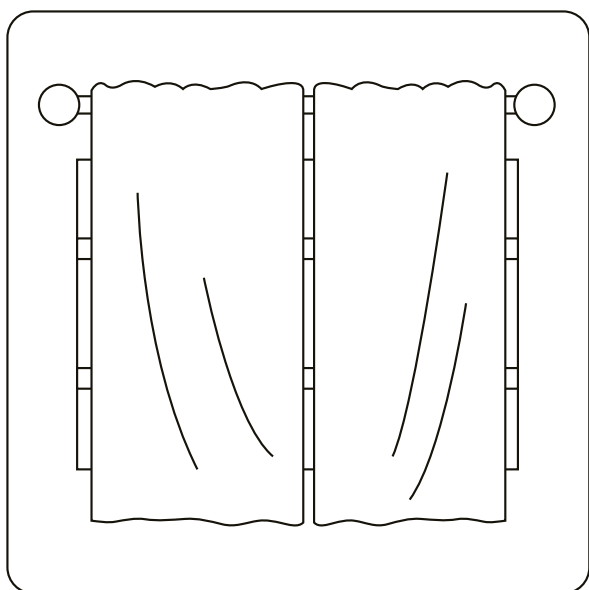
Ao mesmo tempo, o carregamento de calor do ar condicionado aumenta devido à maior diferença entre a temperatura interior e exterior.

Se não for possível obter uma temperatura confortável apenas com o ar condicionado, recomenda-se a utilização de um dispositivo de aquecimento suplementar.

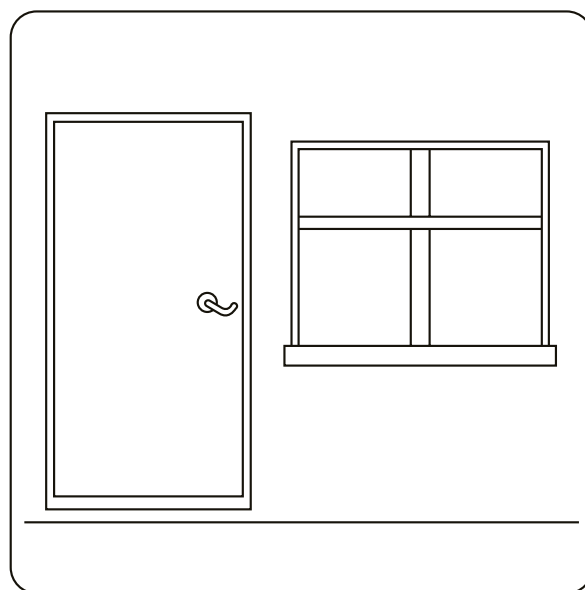
Iluminação e telefone wirelles funcionando perto podem causar mau funcionamento na unidade. Desconecte a unidade de sua fonte de energia e reconecte a unidade novamente com a fonte de energia. Pressione o botão ON/OFF no comando remoto para reiniciar o funcionamento.

Dicas para Poupança de Energia

- NÃO coloque a unidade em níveis de temperatura excessivos.
- No modo arrefecimento, feche as cortinas para evitar a luz solar direta.
- Portas e janelas devem ser mantidas fechadas para manter o ar fresco ou quente no quarto.
- NÃO coloque objetos perto da entrada e saída de ar da unidade. Isso reduzirá a eficiência da unidade.
- Defina um temporizador e use o modo SLEEP/ECO, se aplicável.
- Se você não plania usar a unidade por um longo tempo, retire as pilhas do comando remoto.
- Limpe o filtro do ar condicionado a cada 2 semanas. O filtro sujo pode reduzir a ificiência.
- Ajuste as persianas corretamente e evite o fluxo de ar direto.



Fechar as cortinas durante o aquecimento ajuda a manter o calor



Portas e janelas devem estar fechadas

Seleção do Modo Manual

Quando duas ou mais unidades interiores estão a funcionar em simultâneo, certifique-se de que os modos não entrem em conflito um com o outro. O modo de aquecimento reivindica precedência sobre todos os outros modos. Se a unidade inicialmente começou a operar no modo aquecimento, as restantes unidades apenas podem funcionar no modo aquecimento.

Por exemplo: Se a unidade iniciar em modo arrefecimento (ou ventilação), as restantes unidades podem funcionar em qualquer modo, excepto aquecimento.

Se uma das unidades escolher o modo aquecimento, as restantes unidades vão parar, e no display vai aparecer "--", ou a luz indicadora de operação e automática piscará rapidamente, a luz indicadora de descongelamento será desligada e a luz indicadora do temporizador permanecerá acesa.

Alternativamente, a luz de indicação de descongelamento e alarme acenderá ou a luz de indicação de operação piscará rapidamente e a luz indicadora do temporizador será desligada.

Manutenção

Se você planeja deixar a unidade desligada por um longo tempo, execute as seguintes tarefas:

1. Limpar a unidade interior e o filtro de ar.
2. Selecionar o modo Ventilação, e deixe o ventilador interno funcionar por um tempo para secar o interior da unidade
3. Desligar a alimentação, e retirar as pilhas do comando remoto.
4. Verificar periodicamente os componentes da unidade exterior. Entre em contato com um revendedor local ou um a assistência técnica se a unidade precisar de manutenção.

NOTA: Antes de limpar o ar condicionado, certifique-se de desligar a unidade e desconectar o ficha da fonte de alimentação.

Funcionamento Ótimo

Para alcançar o desempenho ideal, observe o seguinte:

- Ajuste a direção do fluxo de ar para que não esteja soprando diretamente sobre as pessoas.
- Ajuste a temperatura para alcançar o maior nível de conforto possível. Não ajuste a unidade a níveis de temperatura excessivos.
- Feche as portas e janelas, no modos Aquecimento ou Arrefecimento.
- Use o botão TIMER ON no controle remoto para selecionar a hora em que você deseja ligar o ar condicionado.
- Não coloque nenhum objeto perto da entrada de ar ou saída de ar, como a eficiência do ar condicionado pode ser reduzida e o ar condicionado pode parar de funcionar.
- Limpe o filtro de ar periodicamente, caso contrário, o desempenho de arrefecimento ou aquecimento pode ser reduzido.
- Não opere a unidade com a grelha horizontal na posição fechada.

Quando o ar condicionado for usado novamente:

- Use um pano seco para limpar a poeira acumulada na grelha de entrada de ar traseira para evitar que a poeira seja dispersada da unidade interna.
- Verifique se a fiação não está interrompida ou desconectada.
- Verifique se o filtro de ar está instalado.
- Verifique se a saída de ar ou a entrada estão bloqueadas depois de o ar condicionado não ter sido utilizado durante um longo período de tempo.

! PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Se alguma das seguintes situações ocorrer, desligue imediatamente a unidade!

- O cabo de alimentação está danificado e extremamente quente
- Cheiro intenso a queimado
- A unidade emite sons altos e anormais
- O disjuntor ou o quadro elétrico dispara com frequência
- Água ou outros objectos, entram ou saem de dentro da unidade

NÃO TENTE CORRIGIR ESTES PROBLEMAS VOCÊ MESMO! CONTACTE O SERVIÇO AUTORIZADO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA!

Problemas Comuns

Os seguintes problemas não são problemas de mau funcionamento, na maior parte das situações não necessita de reparações.

Problema	Possíveis Causas
A unidade não liga quando pressionado o botão de ON/OFF	A Unidade tem um recurso de proteção de 3 minutos que protege a unidade de sobre-alimentação. A unidade não pode ser ligada até que passem os 3 minutos.
A Unidade muda do modo Arrefecimento (COOL) ou Aquecimento (HEAT) para o modo Ventilação (FAN)	O equipamento pode alterar o modo de forma a prevenir a formação de gelo na unidade. Assim que a temperatura aumente, a unidade volta ao modo seleccionado anteriormente.
	A temperatura definida foi atingida, neste ponto a unidade desliga o compressor. A unidade vai continuar em funcionamento quando a temperatura oscilar novamente.
A unidade interior liberta uma névoa branca	Em regiões húmidas, um grande diferencial de temperatura entre o ar ambiente e ar libertado pelo ar condicionado pode causar a libertação de uma névoa branca, tipo nevoeiro.
Ambas as unidades estão a libertar uma névoa branca	Quando a unidade reinicia no modo Aquecimento (HEAT) depois de descongelar, pode ser libertado uma névoa branca, devido à humidade acumulada no processo de descongelamento.

Problema	Possíveis Causas
A unidade interior faz muito ruído	Um ruído de corrente de ar pode ocorrer quando a persiana faz reset à sua posição.
	Um ruído do tipo "ranger", pode ocorrer depois do funcionamento no modo Aquecimento, devido a uma expansão e contração das partes plásticas da unidade.
Ambas as unidades interior e exterior fazem muito ruído	Durante o funcionamento ouve-se um ligeiro assobiar: Isto é normal e é causado pela circulação de gás entre a unidade interior e a unidade exterior.
	Ouve-se um ligeiro assobiar quando o sistema começa em funcionamento, quando pára ou quando está a descongelar: Isto é normal e é causado pela paragem da circulação ou mudança de direcção do gás.
	Um som, tipo "ranger": Normal expansão e contracção das partes em plástico e metal, devido às alterações de temperatura no funcionamento.
A unidade exterior faz muito ruído	A unidade irá fazer diferentes sons consoante o modo de funcionamento em que o sistema se encontrar.
Está a sair pó a partir da unidade interior ou exterior	A unidade pode acumular pó devido a um longo período de não utilização, este pó será lançado quando a unidade for ligada. Isto pode ser evitado, para isso deve cobrir as unidades quando estas estiverem inactivas por um longo período de tempo.
A unidade emite um mau odor	A unidade pode absorver odores do ambiente (tais como, mobiliário, cozinha, tabaco, etc), que serão libertados durante o funcionamento.
	O filtro da unidade está demasiado sujo e deve ser limpo.
O ventilador da unidade exterior não funciona	Durante o funcionamento a velocidade do ventilador é controlado para otimizar o funcionamento da unidade.
O funcionamento é irregular, imprevisível ou a unidade não responde	Interferências de antenas de telemóveis ou amplificadores remotos pode estar a causar o mau funcionamento. Neste caso, faça o seguinte: <ul style="list-style-type: none"> • Desligue a alimentação e volte a ligar. • Pressione o botão ON/OFF no comando remoto para reiniciar.

NOTA: Se o problema persistir, contacte o serviço de assistência técnica autorizada. Forneça toda a informação e todos os detalhes acerca do problema, bem como o número de série do equipamento.

Problema	Possíveis Causas	Solução
A unidade não está a funcionar	Falha de energia	Aguarde que volte a energia
	A energia foi desligada	Ligue a energia
	O fusível pode ter queimado	Substitua o fusível
	As pilhas do comando remoto estão gastas	Substitua as pilhas
	A protecção de 3 minutos da unidade foi activada	Aguarde 3 minutos e reinicie a unidade
	Temporizador está activado	Desligue o temporizador
A unidade arranca e pára frequentemente	Existe muito ou pouco refrigerante no sistema	Verifique se existem fugas, contacte um técnico, faça uma recarga de refrigerante no sistema.
	Gás incompressível ou humidade entraram no sistema	Evacue e recarregue o sistema com refrigerante
	O compressor está avariado	Contacte um técnico para substituir o compressor
	A voltagem está muito alta ou muito baixa	Instale um equipamento para regular a voltagem
Fraco Desempenho Aquecimento	A temperatura exterior está abaixo dos 7°C (44.5°F)	Use um equipamento de aquecimento auxiliar
	Está a entrar ar frio através das portas e janelas	Certifique-se que todas as janelas e portas estão fechadas durante o funcionamento.
	Refrigerante baixo devido a fuga ou uso prolongado	Verifique se existem fugas, corrigir e recarregar se necessário.
Luzes indicadoras continuam a piscar	A unidade pode parar o funcionamento ou continuar a funcionar com segurança. Se as luzes indicadoras continuarem a piscar ou os códigos de erro a aparecerem, espere cerca de 10 minutos. O problema pode resolver-se sozinho.	
Os códigos de erro aparecem no display da unidade interior:	<p>Se não, desligue a corrente e ligue-a novamente. Ligue a unidade.</p> <p>Se o problema persistir, desligue a unidade e contacte o serviço de assistência técnica autorizada.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> • E0, E1, E2... • P1, P2, P3... • F1, F2, F3... 		

NOTA: Se o problema persistir, contacte o serviço de assistência técnica autorizada. Forneça toda a informação e todos os detalhes acerca do problema, bem como o número de série do equipamento.

Disposição das Diretrizes Europeias

5

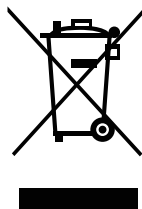
Este aparelho contém refrigerante e outros materiais potencialmente perigosos. Quando deitar fora este aparelho, a lei exige a recolha e tratamento especial. **Não** deite fora este aparelho da mesma forma que o lixo doméstico ou lixo comum.

Quando utilizar o equipamento na União Europeia, as seguintes normas devem ser respeitadas:

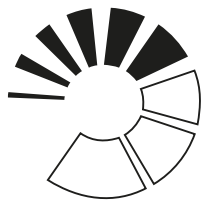
- Deposite o equipamento no local municipal próprio para equipamentos electrónicos.
- Quando comprar um novo equipamento, o vendedor está obrigado a receber o seu antigo equipamento, sem custos.
- O fabricante está obrigado a receber o seu antigo equipamento, sem custos.
- Venda o seu equipamento a empresas de resíduos metálicos certificadas.

Nota Especial

O abandono de resíduos em florestas ou outros espaços semelhantes coloca a sua saúde em perigo e prejudica ambiente. Substâncias perigosas podem penetrar na água do solo e entrarem na cadeia alimentar.



Devido à nossa política de inovação o desenho do equipamento e as características técnicas poderão ser alteradas sem aviso prévio. Consulte o instalador ou fabricante para saber mais detalhes.



ZANTIA[®]

Inspired by *Comfort!*

www.zantia.com